

652

Gli svantaggi della scrittura **

A differenza del sapere che nasce dal vivo dialogo scambiato nelle strade, le conoscenze depositate nei testi scritti sono “mute” e inadatte, dunque, ad aiutare gli uomini nella loro ricerca della verità.

Particolarità sintattiche: prop. temporale, relativa; periodo ipotetico; part. congiunto.

Δεινὸν γάρ που [...] τοῦτ' ἔχει γραφή, καὶ ὡς ἀληθῶς ὅμοιον ζωγραφίᾳ. Καὶ γὰρ τὰ ἐκείνης ἔκγονα ἔστηκε μὲν ὡς ζῶντα, ἔὰν δ' ἀνέρη τι, σεμνῶς πάνυ σιγῆ. Ταῦτὸν δὲ καὶ οἱ λόγοι· δόξαις μὲν ἄν ᾧς τι φρονοῦντας αὐτοὺς λέγειν, ἔὰν δέ τι ἔρῃ τῶν λεγομένων βουλόμενος μαθεῖν, ἔν τι σημαίνει μόνον ταῦτὸν ἀεί. "Οταν δὲ ἄπαξ γραφῇ, κυλινδεῖ ται μὲν πανταχοῦ πᾶς λόγος ὁμοίως παρὰ τοῖς ἐπαῖσιν, ὡς δ' αὗτως παρ' οἵς οὐδὲν προσήκει, καὶ οὐκ ἐπίσταται λέγειν οἵς δεῖ γε καὶ μή. Πλημμελούμενος δὲ καὶ οὐκ ἐν δίκῃ λοιδορηθεὶς τοῦ πατρὸς ἀεὶ δεῖται βοηθοῦ· αὐτὸς γὰρ οὔτ' ἀμύνασθαι οὔτε βοηθῆσαι δυνατὸς αὖτῷ.

PLATONE

Traduzione:

.....
